



زمان برگزاری: ۹۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی:



نام آزمون: عربی هشتم تشریحی سری ۲

تاریخ آزمون:

۱) جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

الف) لا تُقَدِّرُ عَلَيَّ الدَّفَاعِ.

ب) ما هُوَ الحَلُّ؟

ج) قَالَتْ فِي نَفْسِهَا.

۲) جملات زیر را با توجه به تصاویر ترجمه کنید.



ماذا يَرَفَعْنَ؟

هُنَّ يَرَفَعْنَ جَوَائِزَهُنَّ.

.....



ماذا يَفْعَلُونَ؟

هُمُ يَحْصِدُونَ القَمْحَ.

.....



أُ هُمَا تَكْتَبَانِ فِي الدَّفْتَرِ؟

لا؛ هُمَا تَنْظُرَانِ إِلَى صَوْرَتَيْنِ.

.....



إِلَى أَيْنَ يَذْهَبَانِ؟

هُمَا يَذْهَبَانِ إِلَى بَيْتِهِمَا.

.....

۳) بخوانید و ترجمه کنید.

لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَ طَرِيقُ الجَنَّةِ العِلْمُ. رسول الله (ص).

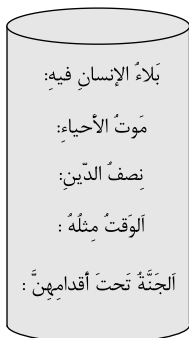
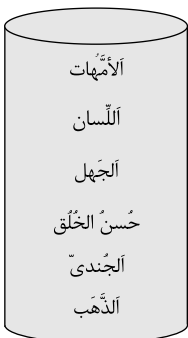
العِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ العِبَادَةِ. رسول الله (ص).

زَكَاةُ العِلْمِ نَشْرُهُ. الإمام عليّ (ع).

مَنْ سَأَلَ، عَلِمَ. الإمام عليّ (ع).

مَنْ كَتَمَ عِلْمًا، فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ. الإمام عليّ (ع).

۴) هر کلمه را به توضیح مرتبط با آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است.»





۵ با توجه به ضمیر و فعل داده شده ترجمه کنید.

- الف: هُنَّ يَخْدُمْنَ ←
 ب: هُمْ يَكْتُبُونَ ←
 ج: هُمَا سَيَعْتَمِدَانِ ←
 د: هُمَا لَا تَرْجِعَانِ ←

۶ ترجمه های ناقص را کامل کنید.

الف: قَالَتْ أُمُّ الْفِرَاحِ: عَلَيْنَا بِالْمُهَاجِرَةِ.
 مادر گفت: مهاجرت کنیم.
 ب: الرُّجَالُ يَجْمَعُونَ الحَطَبَ والنِّسَاءُ يَطْبِخْنَ الطَّعَامَ.
 مردان هیزم و زنان می پزند.

۷ ترجمه درست کلمات داده شده را انتخاب کنید.

- الف حَطَبٌ: (چوب) هیزم آتش
 ب) حَاجَةٌ: (نیاز) ناز حج
 ج) نَصْرٌ: (یاری کرد) شاد یاری
 د) ضِحْكٌ: (گریه کردن) خندیدن خندید

۸ مفرد کلمات زیر را بنویسید.

- الف) أبواب (.....) (ب) آباء (.....)
 ج) أمهات (.....) (د) زوار (.....)
 هـ) زملاء (.....) (و) ذنوب (.....)

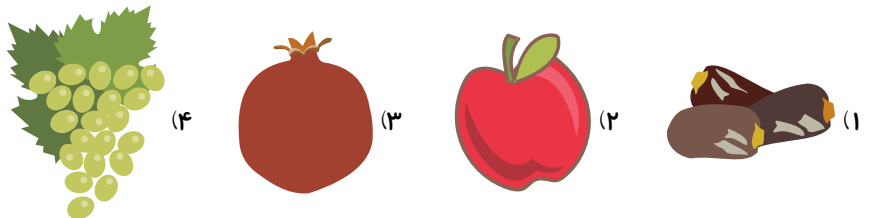
۹ فقط معنی کلمات مشخص شده را بنویسید.

- الف) نَأْكُلُ الطَّعَامَ فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ. (.....)
 ب) هَلْ الْجَوَالُ مَسْمُوحٌ لَنَا. (.....)
 ج) عِنْدَنَا طَعَامٌ لَذِيذٌ لِلْعِشَاءِ. (.....)
 د) «إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا.» (.....)

۱۰ در جای خالی، فعل مناسب انتخاب کنید.

- الف) أَتَفْهَمُونَ الدَّرْسَ؟ نَعَمْ الدَّرْسَ. (افهمُ نفهمُ تفهمون
 ب) أَيَّتُهَا الْبَنَاتُ، هَلْ الطَّعَامَ؟ (تطبخون تطبخن يطبخون
 ج) أَأَنْتُمْ مَلَابِسِكُمْ أَمْسٍ؟ (غسلتم تغسلون غسلت

۱۱ نام هریک از میوه های زیر را در جای خالی بنویسید.



الفاكهة الأولى والثانية والثالثة والرابعة

۱۲ متضاد کلمات زیر را بنویسید.

- الف: جاهل ≠ ب: أمس ≠
 ج: أفاضل ≠ د: حزن ≠
 هـ: أب ≠ و: أسود ≠



۱۳) جدول زیر را کامل کنید.

فعل	ترجمه	فعل	ترجمه
ذَكَرَ	یاد کرد	سَتَذْكُرِينَ
صَعِدَ	بالا رفت	تَصْعَدُ
حَفِظَ	حفظ کرد	سَتَحْفَظُ
صَنَعَ	ساخت	أَصْنَعُ

۱۴) برای جای خالی ضمیر مناسب انتخاب کنید و سپس جمله را ترجمه کنید.

الف: تَجْعَلِينَ الْكِتَابَ عَلَيَّ الْمُنْذَةَ.

ب: أَقْرَأُ كِتَابَ الشُّعْرِ.

ج: هَلْ تَعْرِفُ هَذَا الطُّفْلَ؟

د: تَذْهَبِينَ مَعَ أُخْتِكِ.

- أنا أنتِ أنتُ
- أنتُ أنتِ أنا
- أنا نحنُ أنتِ
- أنا أنتِ نحنُ

۱۵) فقط کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.

الف: أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكُمْ فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ. (.....) - (.....)

ب: السَّنَةُ الدَّرَاسِيَّةُ الْجَدِيدَةُ مَبَارَكَةٌ. (.....)

ج: تَفَكَّرَ سَاعَةً خَيْرًا مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. (.....)

۱۶) هر عبارت از ستون (الف) به کدام واژه از ستون (ب) مربوط است؟ شماره‌گذاری کنید. (یک مورد در ستون (ب) اضافه است.)

الف	ب
۱) يأتي عيدُ النوروز بعد هذا الفصل	الأخضر
۲) من الألوان	الخریف
۳) فصلُ سقوط الأوراق	الشتاء
۴) هو يَفْحَصُ المَرَضِي	طباخة
	الطبيب

۱۷) در جملات زیر فعل‌های ماضی و مضارع را مشخص کنید.

الف) «أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ.»

ب) مَنْ كُنْتُمْ عِلْمًا فَكَانَتْ جَاهِلًا.

فعل ماضی (.....) فعل مضارع (.....)

۱۸) کدام کلمه از نظر معنایی یا دستوری با بقیه ناهماهنگ است؟

الف) كَيْفَ لِمَنْ نَعَم هَلْ

ب) اليوم أمس صباح خلف

۱۹) باتوجه به متن داده شده به سؤالات پاسخ دهید.

أنا أعيشُ مَعَ أُسْرَتِي فِي مُحَافِظَةِ مازندران. اسمی مریم. لی أختانِ؛ اسمُ أُخْتِي الكبيرةُ زينبُ و اسمُ أُخْتِي الصَّغيرةُ فاطمةُ. نحنُ أُسْرَةٌ ناجحةٌ، والدي مُوظَّفٌ و والدي مُدرِّسَةٌ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ. فِي الصَّيْفِ نَذْهَبُ إِلَى قَرْيَتِنَا وَ نَرْجِعُ إِلَى بَابِلِ فِي الخَرِيفِ.

الف) ما مِهْنَةُ والدي مریم؟

ب) متى تَذْهَبُ هذه الأُسْرَةُ إِلَى القَرْيَةِ؟

پ) كَمْ أُخْتًا لمریم؟

ت) ما اسمُ أُخْتِ الصَّغيرةِ؟

۲۰) گزینه مناسب را انتخاب کنید.

الف) للفائزِ جائزَةٌ ذَهَبِيَّةٌ.

ب) طَعَامُ الصَّبَاحِ:

الأول الرابع

الغداء الفطور



- ب) اليومُ الأوَّلُ في الأُسبوعِ يَوْمُ
- ت) مَكَانٌ لِمُطالعةِ الكُتُبِ:
- الأحد ○ السَّبْت
- المَصْنَع ○ المَكْتَبَة



پاسخ نامه تشریحی

۱ الف) نمی توانیم دفاع کنیم.

ب) راه حل چیست؟

ج) با خودش گفت.

۲



ماذا يرفعون؟

هُنَّ يَرْفَعْنَ جَوَائِزَهُنَّ.

چه بالا می‌برند؟

آن‌ها جایزه‌هایشان را بالا می‌برند.



أُحْمَا تَكْتَبَانِ فِي الدَّفْتَرِ؟

لا؛ هُمَا تَنْتَظِرَانِ إِلَى صَوْرَتَيْنِ.

آیا آن‌ها در دفتر می‌نویسند؟

نه آن‌ دو به عکس‌ها نگاه می‌کنند.



ماذا يفعلون؟

هُمُ يَحْضُرُونَ الْقُحُوحَ.

چه انجام می‌دهند؟

آن‌ها گندم درو می‌کنند.



إِلَى أَيْنَ يَذْهَبَانِ؟

هُمَا يَذْهَبَانِ إِلَى بَيْتِهِمَا.

به کجا می‌روند؟

آن‌ها به خانه‌شان می‌روند.

۳ لِكُلِّ شَيْءٍ طَرِيقٌ وَ طَرِيقُ النُّجْحِ الْعِلْمُ. رسول الله (ص).

برای هر چیزی راهی است و راه بهشت علم است.

الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ. رسول الله (ص).

علم بهتر از عبادت است.

زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ. الإمام علي (ع).

زکات علم نشر دادن آن است.

مَنْ سَأَلَ، عِلْمَ. الإمام علي (ع).

هر کس پرسید، دانست. (هر کس پرسد، میداند)

مَنْ كَتَمَ عِلْمًا، فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ. الإمام علي (ع).

هر کس علمی را پنهان کند، پس گویی او نادان است.

۴

۵ الف: آن‌ها خدمت می‌کنند.

ب: آن‌ها می‌نویسند.

ج: آن‌ها اعتماد خواهند کرد.

د: آن‌ها بر نمی‌گردند.

۶ الف: الفِراخ: جوجه‌ها / عَلَيْنَا: ما باید

ب: يَجْمَعُونَ: جمع می‌کنند / الطَّعام: غذا

۷ الف) هيزم (ب) نیاز (ج) یاری (د) خندید

۸ الف: باب: در ب: أب: پدر ج: أم: مادر د: زائر: زیارت‌کننده ه: زمیل: هم‌شاگردی و: دَنْب: گناه

۹ الف: رستورانی ب: مُجَاز: ج: داریم د: گناهان

۱۰ الف) نَفَهَمُ (چون با جمع مخاطب سؤال پرسیده باید با اول شخص جمع پاسخ داد.)

ب) تَطْبَحْنَ (چون «أَيْتَهَا الْبَنَاتُ» بر جمع مؤنث مخاطب دلالت دارد.)

ج) عَسَلْتُمْ (چون «أَنْتُمْ» و قید زمان گذشته «أَمْسَ» در جمله آمده، فعل ماضی «عَسَلْتُمْ» برای جای خالی مناسب است.)



۱۱: ا: تمر ۲: تَفَاح ۳: رُمَان ۴: عَبَب

۱۲ الف: جاهل (نادان) ≠ عالم (دانا) ب: أمس (دیروز) ≠ غد (فردا)
ج: أفاضل (شایستگان) ≠ أراذل (فرومایگان) د: حَزِنَ (ناراحت شد) ≠ فَرِحَ (شاد شد)
هـ: أب (پدر) ≠ أم (مادر) و: أسود (سیاه) ≠ أبيض (سفید)

۱۳ سَتَذْكُرِينَ ← یاد خواهی کرد تَضُمُّ ← بالا می‌روی
سَتَحْفَظُ ← حفظ خواهی کرد أَصْنَعُ ← می‌سازم

۱۴ الف: أَنْتِ (تو کتاب را روی میز قرار می‌دهی.) ← «تَجْعَلِينَ» فعل دوم شخص مفرد مؤنث و متناسب با ضمیر «أَنْتِ» است.
ب: أنا (من کتاب شعر می‌خوانم.) ← «أَقْرَأُ» فعل آوَل شخص مفرد و متناسب با ضمیر «أنا» است.
ج: أَنْتِ (آیا تو این کودک را می‌شناسی؟) ← «تَعْرِفُ» فعل دوم شخص مذکر و متناسب با ضمیر «أَنْتِ» است.
د: أَنْتِ (تو همراه خواهرت می‌روی.) ← «تَذْهَبِينَ» فعل دوم شخص مؤنث و متناسب با ضمیر «أَنْتِ» است.

۱۵ الف: خوش آمدید - هشتم ب: سال تحصیلی ج: هفتاد

۱۶ الف) یأتی عید نوروز بعد هذا الفصل: عید نوروز بعد از این فصل می‌آید، کلمه مورد نظر در ستون (ب) الشتاء زمستان است.
ب) من الألوان: از رنگ‌هاست، کلمه مورد نظر در ستون (ب) الأخضر: سبز است.
ج) فصل سقوط الأوراق: فصل افتادن برگ‌ها، کلمه مورد نظر در ستون (ب) الخريف: پاییز است.
د) هو يَفْحَصُ المرضى: او بیماران را معالجه می‌کند، کلمه مورد نظر در ستون (ب) الطبيب: پزشک است.
(طباخة): آشپز زن در ستون ب اضافی است.

۱۷ الف) فعل ماضی ← كَتَمَ

ب) فعل مضارع ← يَحْرَنُونَ

۱۸ الف) نَمَ (همه کلمات، کلمات پرسشی‌اند به جز «نعم»؛ بله، که در جواب «هل» می‌آید).
ب) خَلَفَ (همه کلمات بر زمان دلالت دارند، به جز «خلف»؛ پشت، که بر مکان دلالت دارد).

۱۹

الف) والده موظفٌ و والدتهُ مُدرّسةٌ. (شغل پدر مریم چیست؟ پدرش کارمند است و مادرش معلم است.)

ب) فی الصَّيفِ (این خانواده، کی به روستا می‌روند؟ در تابستان.)

پ) لها أختان. (مریم چند خواهر دارد؟ دو خواهر دارد.)

ت) فاطمة (اسم خواهر کوچک چیست؟ فاطمه)

۲۰

الف) الأوَّل (برندهٔ اوّل، جایزه‌ای طلایی دارد.)

ب) القَطور (غذای صبح: صبحانه)

پ) السَّبْت (روز اوّل در هفته، روز شنبه است.)

ت) المَكْتَبَة (جایی برای مطالعهٔ کتاب‌ها: کتابخانه)